

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o nájme hrobového miesta č. 361/2014 zo dňa 19.08.2014**  
**ev. číslo 568/2023**

**Zmluvné strany:**

**1. Mesto Kráľovský Chlmec**

Sídlo: L. Kossutha 99, 077 13 Kráľovský Chlmec  
Zastúpené: Ing. Karolom Patakym – primátorom mesta  
IČO: 00331619  
DIČ: 2020730437  
Tel.: 056 6321238  
Číslo účtu: 19528622/0200  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
IBAN: SK24 0200 0000 0000 1952 8622  
SWIFT: SUBASKBX  
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**2. Meno a priezvisko: Vojtech Csatlós**

**Bydlisko:**  
(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 1 (ďalej len „Dodatok“), ktorým sa mení a upravuje pôvodná Zmluva o nájme hrobového miesta **č. 361/2014 uzatvorená dňa 19.08.2014** (ďalej len „Zmluva“) nasledovne:

**Článok I**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, na uzatvorení tohto Dodatku k Zmluve z dôvodu úpravy identifikácie zosnulej a z dôvodu zmeny adresy nájomcu hrobového miesta nasledovne.

Článok I pôvodnej zmluvy sa mení textom nasledovného znenia:

Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu, za podmienok uvedených v tejto zmluve, **hrobové miesto S-0089 / jednohrob/ na starom cintoríne v Kráľovskom Chlmcí, zomrelá: Ilona Csatlósová**, určené na vybudovanie hrobu, hrobky alebo uloženie ľudských pozostatkov alebo ostatkov.

**Článok II**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto dodatkom ostávajú v platnosti v pôvodnom znení nezmenené.
2. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o nájme hrobového miesta **č. 361/2014 zo dňa 19.08.2014**.

3. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, dva rovnopisy obdrží prenajímateľ a jeden nájomca.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, tento si prečítali a porozumeli a na znak súhlasu podpísali.
5. Tento dodatok je povinne zverejňovaným dokumentom v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.
6. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
7. Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú vám plne k dispozícii na webovom sídle [www.osobnyudaj.sk/informovanie](http://www.osobnyudaj.sk/informovanie), ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach prevádzkovateľa.

V Kráľovskom Chlmcí dňa **26.10.2023**

.....  
Ing. Karol Pataky  
primátor mesta

.....  
podpis nájomcu